Nacidos y criados, una especie en extinción

Identidad y disputas por el agua de riego de los pequeños productores en los oasis de Mendoza

UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO

Mendoza, República Argentina

Publicación con referato recomendada por el Comité Editorial
(EDIUNC, Universidad Nacional de Cuyo).

Nacidos y criados, una especie en extinción

Identidad y disputas por el agua de riego de los pequeños productores en los oasis de Mendoza

Rosa María Bustos (Compiladora)
Sol Balacco
Laura de Rosas
Leticia Saldi
Jorge Sánchez
María Cristina Satlari
Ana Scoones

EDIUNC Mendoza, 2014

NACIDOS Y CRIADOS, UNA ESPECIE EN EXTINCIÓN: IDENTIDAD Y DISPUTAS POR EL AGUA DE RIEGO DE LOS PEQUEÑOS PRODUCTORES EN LOS OASIS DE MENDOZA/ Sol Balacco... [et.al.]; compilado por Rosa María Bustos. –1a ed.– Mendoza: EDIUNC, 2014.
182 p.; 25x17 cm. – (Territorios; 3)

ISBN 978-950-39-0315-5
1. Recursos Hídricos. I. Balacco, Sol II. Bustos, Rosa María, comp.
CDD 333.91

Fotografía de tapa: Juan Manuel Moreno

NACIDOS Y CRIADOS UNA ESPECIE EN EXTINCIÓN. IDENTIDAD Y DISPUTAS POR EL AGUA DE RIEGO DE LOS PEQUEÑOS PRODUCTORES EN LOS OASIS DE MENDOZA
Rosa María Bustos (Compiladora), Sol Balacco, Laura de Rosas, Leticia Saldi, Jorge Sánchez, María Cristina Satlari, Ana Scoones.

Primera edición, Mendoza 2014
Colección Territorios N° 3
ISBN 978-950-39-0315-5

Queda hecho el depósito que marca la ley 11723
©EDIUNC, 2014
http://www.ediunc.uncuyo.edu.ar
ediunc@uncuyo.edu.ar

Impreso en Argentina · *Printed in Argentina*

Agradecimientos

Los artículos compilados en este libro son el resultado de varios años de trabajo de un grupo de investigadores que, comprometidos con las realidades sociales y culturales del campo mendocino y en particular su construcción social a partir del sistema de riego, trabajaron en una línea de investigación denominada *Conflicto Social y Uso del Agua*. Debemos su inspiración al doctor ingeniero Jorge Chambouleyron y su equipo de investigadores del Instituto Nacional del Agua, magister José Morabito e ingeniera agrónoma Santa Salatino, quienes supieron ampliar su mirada para explicar las desigualdades que se producían a partir de la distribución del agua de riego incorporando a su equipo de investigación los *aspectos sociales* y brindándonos su apoyo y comentarios. Debemos reconocer la tarea desarrollada en distintas etapas de la investigación por la codirectora del proyecto magister Laura Piazze y los ayudantes de investigación Miguel González, Juan Ignacio Román y Marta García. Nuestra tarea hubiera sido imposible sin la colaboración de las Asociaciones de Inspecciones Cauce de la Tercera Zona de Riego de la Cuenca del Río Mendoza y los inspectores de la Inspección de Cauce Lunlunta Lima de la Tercera Zona de Riego, El Porvenir, perteneciente a la Cuarta Zona de Riego y Luján Sur Unificada perteneciente a la Primera Zona de Riego de la Cuenca del Río Mendoza, como a las Asociaciones de Inspecciones de Cauce del Río Tunuyán Superior. Por último un agradecimiento muy especial a los regantes que nos brindaron su colaboración y valiosa información y a los que va dirigido este trabajo en el afán de luchar por su emancipación y construcción de espacios democráticos en el campo.

Agradecemos a la Universidad Nacional de Cuyo por su aporte financiando los trabajos de investigación a través de los subsidios de la Secretaría de Investigación y Posgrado.

Introducción

Este libro es una compilación de artículos de investigadores que desde el año 2003 trabajaron en una línea denominada *Conflicto social y uso del agua*, a partir de distintos proyectos financiados por la Secretaría de Ciencia y Técnica y Posgrado de la Universidad Nacional de Cuyo. Se abordó el estudio de los cambios producidos por la globalización económica en los oasis de regadío y los conflictos y desigualdades que se generan entre los regantes que usan el agua. Así se detectaron diferentes conflictos. Por un lado, entre grandes y pequeños productores y por el otro, entre estos y el Estado, a través del Departamento General de Irrigación, dando lugar a las formas de resistencia a las políticas de descentralización de la gestión del agua de riego a través de su participación en redes clientelares (Bustos, De Rosas, Saldi, 2010**)**. También se estudiaron las formas de segregación territorial resultantes de las políticas de privatización del agua y de desregulación y concentración de la economía en los oasis de regadío de Mendoza (Bustos, Scoones, 2010). Debido a la complejidad de su abordaje, el equipo de investigación se ha destacado por tener un carácter interdisciplinario: sociólogos, antropólogos, lingüistas, historiadores y geógrafos. La inserción institucional de los mismos también fue heterogénea, lo cual otorgó mayor riqueza aún. Algunos pertenecen a la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, otros a la Facultad de Educación Elemental y Especial, becarios de la Secretaría de Investigación y Postgrado de la Universidad Nacional de Cuyo y del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, como también profesores de institutos superiores de la Provincia de Mendoza.

Como resultado de estos estudios se puso en evidencia la puja de universos simbólicos y la pretensión de portar la definición legítima sobre el uso del

agua en un territorio, que se constituyen en elementos centrales de los conflictos socioculturales.

Los cambios que se observan a partir de nuevas formas de organización de la agricultura o que dan lugar a nuevas formas de ruralidad, convierten estos espacios de espacios apropiados a espacios dominados, donde el *nosotros*, construido por las comunidades de regantes, es objeto de desplazamiento y se construye uno nuevo permeado por las nuevas actividades de los nuevos actores o regantes. Se establecen así nuevas dinámicas identitarias a partir de la aparición de una nueva demarcación en la frontera entre el nosotros y los otros, que se perciben a través de los desplazamientos de sentidos, sustituciones, omisiones de algunas voces, aceptación de unos y discriminación de otros, disputas por el sentido histórico y de establecimiento de los límites, que dan derecho a la apropiación de un territorio.

Tal como afirma Bendini (2007) la nueva dinámica de acumulación responde a los procesos de transnacionalización y globalización de la agricultura que definen una nueva división internacional del trabajo en los sistemas agrícolas de los países periféricos, que se integra cada vez más a las actividades de las empresas agroindustriales, asociados a procesos de control territorial. Como consecuencia, se producen procesos de reestructuración productiva, cambios en la organización social y territorial y la penetración de las empresas transnacionales en las economías periféricas. Sin embargo, la globalización de la agricultura tiene características y modalidades heterogéneas ya que, si bien responde a tendencias mundiales, también a la especificidad regional y a la red de actores locales. Las diversas combinaciones entre modernización y persistencia dan cuenta de los límites con los que se encuentra el capital. Un caso típico de estas transformaciones señalado por distintos autores es la vitivinicultura de Mendoza, debido a que el fenómeno de la transnacionalización reconfiguró el mapa de actores a nivel local, introdujo la modernización tecnológica del sector y su inserción en el mercado internacional, la revalorización de espacios vitícolas según su aptitud agroecológica, y produjo la integración del sector primario al industrial a través de distintos tipos de controles para asegurar la calidad y su impacto en los procesos de trabajo (Bocco, 2007).

Nos propusimos establecer la forma en que se construye la identidad de los territorios irrigados en el contexto de la reestructuración de las relaciones productivas en la agricultura y la transformación del Estado a partir de la década de 1990 en la provincia de Mendoza. El proyecto de investigación que dio nacimiento a estos estudios y que tuve la responsabilidad de dirigir se denominó *Nacidos y criados una especie en extinción. Identidad y territorio irrigado a partir de los 90*, y fue financiado por la Secretaría de Ciencia y Técnica y Posgrado entre el 2009 y el 2011. Desde nuestro punto de vista, los discursos de los actores sobre sus propias identidades, evidencian que estas se han reconfigurado en las últimas décadas en función de la lógica mercantil neo-liberal reconstruyéndose a partir de nuevas relaciones oposicionales. Es importante conocer tanto la posición que ocupan actualmente los pequeños productores y los procesos de exclusión a los que se ven expuestos como las estrategias que articulan sus trayectorias. De este modo, podemos explicar las reconstrucciones de la identidad a partir de establecer cómo se configura el nuevo marco relacional entre los pequeños productores y el resto de los actores que lo caracteriza actualmente. En este sentido nos vimos obligados a analizar el problema desde distintos puntos de vista y abarcar distintas dimensiones, tanto macroestructurales referidas a la estructura social agraria y a la reestructuración del territorio rural; como microestructurales, fundamentalmente

la dimensión cultural y simbólica de los mecanismos de dominación ideológica y la reconfiguración de las identidades a partir de las disputas con otros actores, sus marcadores culturales y su forma discursiva.

Dada la importancia del regadío en las zonas agrícolas de la provincia, el análisis de los distintos aspectos se situó en una unidad territorial delimitada a partir de la distribución del agua de riego denominada Inspección de Cauce, que no solo es una unidad de administración del agua de riego sino que está sustentada en el reconocimiento mutuo de pertenencia que permite que los regantes se controlen entre ellos la asignación del agua (Bustos, 1995).

En la provincia de Mendoza, el regadío está presente desde antes de la llegada de los españoles y hasta la actualidad. Una de las principales formas de riego es por medio de la canalización del agua proveniente de ríos principales cuyos caudales se originan en el deshielo de las zonas cordilleranas. Los agricultores, propietarios de parcelas con derecho de agua en las zonas de regadío, son los que históricamente controlaron la distribución del agua administrando los canales secundarios, terciarios y cuaternarios a través de la figura del Inspector de Cauce. Se ha podido observar que la pertenencia al lugar, como regantes de una Inspección de Cauce, configura un espacio simbólico de definiciones y rituales y que en principio se opone al modelo competitivo privatizador que se quiere imponer desde el Estado en relación a la gestión y uso del agua. Tanto desde la propuesta institucional del Estado como de los usuarios o regantes se pueden reconocer diferencias en la concepción, valoración y apropiación del agua (Bustos, Saldi, De Rosas, 2008).

El análisis de las distintas dimensiones del problema que se abordan en este libro se ha basado en distintos estudios de caso. Fueron seleccionados teniendo en cuenta que las nuevas dinámicas sociales características de los procesos de reestructuración productiva estuvieran presentes en los territorios (departamentos de Maipú, Luján, Lavalle y Valle de Uco). La unidad de observación es la Inspección de Cauce y el universo son los regantes de un canal de riego. Cada uno de los autores trabaja con metodologías cuantitativas o cualitativas o una combinación de ambas.

El libro está organizado en tres capítulos. Cada uno de ellos alrededor de una de las dimensiones de análisis estudiadas.

El primer capítulo de este libro *Transformaciones en el territorio, cambios de la estructura social agraria y reproducción social de los pequeños productores en Mendoza a partir de la década del `90*, aborda los cambios de la reestructuración productiva tratando de dar cuenta de sus impactos en el territorio, en la estructura parcelaria, usos del suelo, distribución del agua de riego, desplazamiento de pequeños productores rurales, aparición de nuevos actores y actividades no agrícolas, dinámicas poblacionales y ocupacionales y cambios en la estructura social agraria y en las estrategias de los pequeños productores.

Ana Scoones en *Fragmentación y nueva ruralidad: transformaciones territoriales recientes en áreas rurales. El caso del distrito Lunlunta, Mendoza*, realiza un análisis de la fragmentación territorial para describir la heterogeneidad que se observa en esta zona rural. Esta diferenciación del territorio en términos espaciales alude a una manifestación en el espacio de las desigualdades entre los diversos actores sociales que intervienen en la construcción de los territorios.

En *Transformación y heterogeneización de la estructura social agraria de Mendoza: los pequeños y medianos productores del Valle de Uco*, incorporo la dimensión de la

estructura social rural. Abordo el problema del desplazamiento o inclusión de los productores en este nuevo esquema productivo, analizando su heterogeneidad y la diversidad de situaciones de persistencia o de incorporación a situaciones de acumulación, dependiendo de su integración o no a este sistema productivo dominante como es el vitivinícola.

En el artículo de Sol Balacco sobre las *Estrategias de producción y reproducción social de pequeños productores, estudio de caso de Perdriel, Luján de Cuyo*, se analiza de qué manera los pequeños productores vitivinícolas logran actualmente insertarse y mantenerse en el mercado, desde qué lugar lo hacen y qué estrategias utilizan. El análisis de las trayectorias histórico-familiares adquiere relevancia a la luz de comprender los cambios que se han dado y cómo afectan a los agentes. La época de la igualdad de trayectorias que otrora garantizaba a los individuos que estaban igualmente dotados, es decir que provenían del mismo medio social, el mismo tipo de ascendencia social, pertenece al pasado. Actualmente la posesión y el trabajo de la tierra ya no garantizan por sí solas el abastecimiento y la subsistencia del grupo familiar que anteriormente vivía de ellos. Y es por medio del estudio de las trayectorias familiares que se ha podido analizar el recorrido de los productores entrevistados y las vicisitudes que han atravesado hasta llegar al lugar en que actualmente están en relación a la estructura social y al mercado.

En el segundo capítulo *Interpelaciones del Estado liberal y políticas de representación: consolidación y crisis de los pequeños productores y regantes*, se parte de la idea que las transformaciones operadas por los territorios como resultado de políticas de liberalización, desregulación, privatizaciones y procesos de reestructuración productiva están asociadas a mecanismos de privatización o mercantilización de los derechos de agua para riego en los oasis de Mendoza. Se estudia el papel del Estado en la legitimación de este proceso de subordinación. Se intenta mostrar cómo sus políticas de representación se construyen a través del discurso estatal y del establecimiento de fronteras simbólicas e identidades subordinadas que legitiman a determinados sectores sociales y producen la desvalorización del patrimonio relativo a la cultura del agua sustentada por los sectores más tradicionales y actualmente en retirada. De esta manera, se quiere explicar el proceso de construcción y reconstrucción de la identidad tomando dos momentos históricos: el de 1930 donde se consolidan los pequeños productores como legítimos demandantes de agua y en ese sentido como derechosos al territorio irrigado y donde se elabora su sentido de pertenencia como *regantes*, y el periodo en que su permanencia entra en crisis a partir de 1990. María Cristina Satlari, en *El Estado mendocino y los peque*ños regantes en la década del 20, ha estudiado cómo surge la identidad de los pequeños regantes en el periodo lencinista a partir de la acción del Estado. A continuación Laura De Rosas en *La distribución del agua de riego en la provincia de Mendoza: el rol hegemónico del Estado en la construcción de subjetividades*, profundiza (en el período que se inaugura a partir de 1990) sobre los elementos constituyentes de la política de gestión del recurso hídrico y la manera en que la ideología organizada desde el Estado se plasma en políticas de representación que finalmente terminarán construyendo diversas subjetividades en los distintos usuarios del sistema. De tal modo las identidades son puntos de adhesión temporaria a las posiciones subjetivas que nos construyen las prácticas discursivas.

Finalmente, en el tercer capítulo *Explotaciones familiares y procesos identitarios en el marco de la nueva ruralidad*, se trata de establecer la relación entre esos cambios y su expresión en la construcción de identidades subalternas a través de la

descripción de las características de sus discursos, estableciendo la relación entre sus trayectorias y su construcción de la identidad, como también sus formas de identificación con el territorio. Así, Leticia Saldi en *Trayectorias productivas y procesos identitarios en las últimas áreas de regadío*, analiza, a través de distintas trayectorias de productores pequeños, cómo se han articulado tres procesos socio-político y culturales: el productivo, el de organización y disputas por el agua y los identitarios vinculados a las relaciones entre los distintos pobladores y con el DGI. Jorge Sánchez en *La construcción discursiva de la identidad de pequeños regantes de la provincia de Mendoza: la metafunción interpersonal y el uso de pronombres*, se pregunta cómo se construyen las identidades y sus significados a través de la interacción comunicativa. El análisis lingüístico-discursivo de las entrevistas realizadas, en términos de los significados interpersonales a partir del estudio del sistema de modalidad, así como el análisis de los pronombres, ha permitido una descripción de aspectos identitarios de los regantes de pequeñas propiedades. Por último, Rosa María Bustos, en *Vivir de la viña o poder mantenerse. La identidad de los pequeños productores vitivinícolas entre la permanencia y la exclusión a partir de los 90*, describe las adscripciones identitarias de los pequeños productores que los acredita como dueños del territorio. Esto permite conocer cuáles son los rasgos que utiliza el grupo para afirmar su distinción cultural como parte de los procedimientos de diferenciación que instauran en sus relaciones y de qué forma los nuevos soportes de la identidad fijan los límites que dan derecho a la apropiación de un territorio.

Este libro quiere contribuir al conocimiento de los aspectos menos estudiados del problema de la desaparición de los pequeños productores rurales en el ámbito de los oasis de Mendoza, estableciendo la importancia de la identidad como dimensión cultural en el conflicto de poder y disputas por el agua entre los distintos sectores que pretenden hegemonizar los procesos económicos y sociales y la relación estrecha que existe entre ellos y el Estado.

Rosa María Bustos
Coordinadora y Directora de Proyecto

Bibliografía

Bendini, M., Radonich, M. y Steimbreger N.G. (2007). Nuevos espacios agrícolas, mercado de trabajo y migraciones estacionales. En M. Radonich y N. Steimbreger (comps.), *Reestructuraciones sociales en cadenas agroalimentarias*, (p. 77- 110). Cuadernos gesa 6, Buenos Aires: La Colmena

Bocco, A. (2007). Transformaciones sociales y espaciales en la vitivinicultura mendocina. En M. Radonich y N. Steimbreger (comps.) *Reestructuraciones sociales en cadenas agroalimentarias* (p. 111-143). Cuadernos gesa 6, Buenos Aires: La Colmena.

Bustos, Rosa María (1995). La participación de los usuarios en el manejo de los recursos hídricos. En J. Chambouleyron, J. Morabito, R.M. Bustos, *La eficiencia de riego y la participación de los usuarios en el manejo y control de la*

calidad del agua en Mendoza, Argentina, Informe de Investigación sin publicar. Mendoza: UNCuyo, INA.

Bustos, Rosa María, de Rosas, Laura, Saldi, Leticia, (2010). La vida cultural de las políticas públicas: un análisis de los conflictos por el uso del agua en el contexto neoliberal. En *Revista Millcayac, Anuario 2009, Tomo I (p. 101-121) Revista de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales*. Universidad Nacional de Cuyo.

Bustos, Rosa María, Scoones, Ana (2010). Globalización, nuevas dinámicas sociales agrarias y fragmentación territorial: impactos en el oasis de riego de la cuenca del río Mendoza a partir de la década del 90. En *Actas del XI Seminario Internacional RIII y V Taller de Editores RIER, Red Iberoamericana de Investigadores sobre Globalización y Territorio (RII), Red Iberoamericana de Editores de Revistas* (RIER) CIFOT. Mendoza. Facultad de Filosofía y Letras. UNCuyo. En CD.